



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните*

---

**2013/0304(COD)**

8.1.2014

## **ИЗМЕНЕНИЯ 4 - 19**

**Проектостановище**  
**Богуслав Соник**  
(PE524.584v01-00)

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Рамково решение 2004/757/ПВР на Съвета от 25 октомври 2004 г. за установяване на минималните разпоредби относно съставните елементи на наказуемите деяния и прилаганите наказания в областта на трафика на наркотици, във връзка с определението за „наркотици“

Предложение за директива  
(COM(2013)0618 – C7-0271/2013 – 2013/0304(COD))

AM\1014701BG.doc

PE526.243v01-00

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**

AM\_Com\_LegOpinion

**Изменение 4**  
**Антония Първанова**

**Предложение за директива**  
**Съображение 1 а (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(1а) Определянето на минимални общи правила за целия Съюз относно определението на престъпления, свързани с трафика на наркотици, и санкциите, следва, в крайна сметка, да допринесе за защитата на общественото здраве и намаляването на вредите, свързани с трафика и употребата на наркотици.***

Or. en

**Изменение 5**  
**Джеймс Никълсън**

**Предложение за директива**  
**Съображение 4**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(4) Нови психоактивни вещества, които имитират ефекта на веществата, посочени в списъците на конвенциите на ООН, се появяват и често се разпространяват бързо в Съюза. Някои нови психоактивни вещества пораждаат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността, както е установено в [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества]. Съгласно този регламент могат да се предприемат мерки за забрана на производството, фабрикацията, предоставянето на пазара, включително вноса в Съюза, транспорта и износа от Съюза на нови психоактивни вещества, които пораждаат

(4) Нови психоактивни вещества, които имитират ефекта на веществата, посочени в списъците на конвенциите на ООН, се появяват и често се разпространяват бързо в Съюза. Някои нови психоактивни вещества пораждаат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността, както е установено в [Регламент (ЕС) № .../... относно новите психоактивни вещества]. Съгласно този регламент могат да се предприемат мерки за забрана на производството, фабрикацията, предоставянето на пазара, включително вноса в Съюза, транспорта и износа от Съюза на нови психоактивни вещества, които пораждаат

сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността. С цел ефективно ограничаване наличието на вещества, които пораждаат сериозни рискове за хората и обществото, и възпиране на трафика на тези вещества **в рамките на Съюза**, както и на участието на престъпни организации, постоянните мерки за ограничение на пазара, приети по силата на този регламент, следва да бъдат подкрепени от наказателноправни разпоредби.

сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността. С цел ефективно ограничаване **на** наличието на вещества, които пораждаат сериозни рискове за хората и обществото, и възпиране на трафика на тези вещества в рамките на Съюза, както и на участието на престъпни организации, постоянните мерки за ограничение на пазара, приети по силата на този регламент, следва да бъдат подкрепени от **национални** наказателноправни разпоредби.

Or. en

#### Обосновка

*Въпреки че потенциалът за трансгранична търговия с нови психоактивни вещества е огромен, националното наказателно право е адаптирано в най-голяма степен към уникалното положение, съществуващо във всяка държава членка, и тази гъвкавост не следва да бъде неправомерно възпрепятствана от правото на Съюза.*

#### Изменение 6 Антония Първанова

#### Предложение за директива Съображение 4

*Текст, предложен от Комисията*

(4) Нови психоактивни вещества, които имитират ефекта на веществата, посочени в списъците на конвенциите на ООН, се появяват и често се разпространяват бързо в Съюза. Някои нови психоактивни вещества пораждаат сериозни **здравни** и социални рискове и рискове за безопасността, както е установено в [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества]. Съгласно този регламент могат да се предприемат мерки за забрана на производството, фабриката, предоставянето на

*Изменение*

(4) Нови психоактивни вещества, които имитират ефекта на веществата, посочени в списъците на конвенциите на ООН, се появяват и често се разпространяват бързо в Съюза. Някои нови психоактивни вещества пораждаат сериозни **рискове за общественото здраве и сериозни** социални рискове и рискове за безопасността, както е установено в [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества]. Съгласно този регламент могат да се предприемат мерки за забрана на производството,

пазара, включително вноса в Съюза, транспорта и износа от Съюза на нови психоактивни вещества, които пораждат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността. С цел ефективно ограничаване наличието на вещества, които пораждат сериозни рискове за хората и обществото, и възпиране на трафика на тези вещества в рамките на Съюза, както и на участието на престъпни организации, постоянните мерки за ограничение на пазара, приети по силата на този регламент, следва да бъдат подкрепени от наказателноправни разпоредби.

фабрикацията, предоставянето на пазара, включително вноса в Съюза, транспорта и износа от Съюза на нови психоактивни вещества, които пораждат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността. С цел ефективно ограничаване наличието на вещества, които пораждат сериозни рискове за хората и обществото, и възпиране на трафика на тези вещества в рамките на Съюза, както и на участието на престъпни организации, **които често пъти реализират огромни печалби от трафик на наркотици**, постоянните мерки за ограничение на пазара, приети по силата на този регламент, следва да бъдат подкрепени от наказателноправни разпоредби.

Or. en

## Изменение 7 Никос Хрисогелос

### Предложение за директива Съображение 4

*Текст, предложен от Комисията*

(4) Нови психоактивни вещества, които имитират ефекта на веществата, посочени в списъците на конвенциите на ООН, се появяват и често се разпространяват бързо в Съюза. Някои нови психоактивни вещества пораждат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността, както е установено в [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества]. Съгласно този регламент могат да се предприемат мерки за забрана на производството, фабрикацията, предоставянето на пазара, включително вноса в Съюза, транспорта и износа от Съюза на нови

*Изменение*

(4) Нови психоактивни вещества, които имитират ефекта на веществата, посочени в списъците на конвенциите на ООН, се появяват и често се разпространяват бързо в Съюза. Някои нови психоактивни вещества пораждат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността, както е установено в [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества]. Съгласно този регламент могат да се предприемат мерки за забрана на производството, фабрикацията, предоставянето на пазара, включително вноса в Съюза, транспорта и износа от Съюза на нови

психоактивни вещества, които пораждат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността. С цел ефективно ограничаване наличието на вещества, които пораждат сериозни рискове за хората и обществото, и възпиране на трафика на тези вещества в рамките на Съюза, както и на участието на престъпни организации, постоянните мерки за ограничение на пазара, приети по силата на този регламент, следва да бъдат подкрепени от наказателноправни разпоредби.

психоактивни вещества, които пораждат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността. С цел ефективно ограничаване наличието на вещества, които пораждат сериозни рискове за хората и обществото, и възпиране на трафика на тези вещества в рамките на Съюза, както и на участието на престъпни организации, постоянните мерки за ограничение на пазара, приети по силата на този регламент, следва да бъдат подкрепени от **съразмерни** наказателноправни разпоредби, **насочени единствено към производители, доставчици и дистрибутори, а не към отделните потребители.**

Or. en

## Изменение 8 Никос Хрисогелос

### Предложение за директива Съображение 4 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(4a) С цел ефективно намаляване на търсенето на нови психоактивни вещества, които крият сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността, разпространението на основаваща се на факти информация, свързана с общественото здраве, и ранни предупреждения за потребителите следва да бъде неразделна част от една приобщаваща стратегия на участието за предотвратяване и намаляване на вредите.***

Or. en

**Изменение 9**  
**Никос Хрисогелос**

**Предложение за директива**  
**Съображение 4 б (ново)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*(4б) Изисква се обективна оценка на въздействието, основаваща на научни факти, за да се оцени ползата от различни варианти на контрол и регулиране, например чрез законодателство в областта на безопасността на потребителите или законодателство в областта на лекарствата. Следва да се предприеме преглед на модела на Нова Зеландия, за да се оценят разходите и ползите с оглед на това да бъде интегриран в системата на ЕС. На държавите, които желаят да тестват нови регулаторни подходи, следва да се оказва подкрепа за стриктно оценяване на въздействието на техните законодателства върху резултатите в сферата на общественото здраве.*

Or. en

**Изменение 10**  
**Джеймс Никълсън**

**Предложение за директива**  
**Съображение 5**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

(5) Поради това новите психоактивни вещества, подложени на постоянно ограничение на пазара в съответствие с [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества], следва да бъдат включени в обхвата на **наказателноправните** разпоредби на

(5) Поради това новите психоактивни вещества, подложени на постоянно ограничение на пазара в съответствие с [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества], следва да бъдат включени в обхвата на **националните наказателноправни**

*ЕС* относно трафика на наркотици. Това *също така* ще *помогне за рационализиране и изясняване на правната рамка на Съюза, тъй като едни и същи наказателноправни разпоредби биха се прилагали за веществата, попадащи в обхвата на конвенциите на ООН, и за най-вредните нови психоактивни вещества*. Определението за „наркотици“ в Рамково решение 2004/757/ПВР на Съвета следва съответно да бъде изменено.

разпоредби относно трафика на наркотици. Това ще *осигури на държавите членки необходимата гъвкавост, за да се отговори на уникалните предизвикателства пред всяка държава*. Определението за „наркотици“ в Рамково решение 2004/757/ПВР на Съвета следва съответно да бъде изменено *по такъв начин, че да благоприятства тази гъвкавост*.

Or. en

#### *Обосновка*

*Въпреки че потенциалът за трансгранична търговия с нови психоактивни вещества е огромен, националното наказателно право е адаптирано в най-голяма степен към уникалното положение, съществуващо във всяка държава членка, и тази гъвкавост не следва да бъде неправомерно възпрепятствана от правото на Съюза.*

#### **Изменение 11** **Никос Хрисогелос**

#### **Предложение за директива** **Съображение 5**

*Текст, предложен от Комисията*

(5) **Поради това** новите психоактивни вещества, подложени на постоянно ограничение на пазара в съответствие с [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества], следва да бъдат включени в обхвата на наказателноправните разпоредби на ЕС относно трафика на наркотици. Това също така ще помогне за рационализиране и изясняване на правната рамка на Съюза, тъй като едни и същи наказателноправни разпоредби биха се прилагали за веществата, попадащи в обхвата на конвенциите на

*Изменение*

(5) Новите психоактивни вещества, подложени на постоянно ограничение на пазара в съответствие с [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества], следва да бъдат включени в обхвата на наказателноправните разпоредби на ЕС относно трафика на наркотици, **подкрепени от мерки за ефективна идентификация, ранно предупреждение, превенция, лечение и разпространение на информация**. Това също така ще помогне за рационализиране и изясняване на



ООН, и за най-вредните нови психоактивни вещества. Определението за „наркотици“ в Рамково решение 2004/757/ПВР на Съвета следва съответно да бъде изменено.

правната рамка на Съюза, тъй като едни и същи наказателноправни разпоредби биха се прилагали за веществата, попадащи в обхвата на конвенциите на ООН, и за най-вредните нови психоактивни вещества. Определението за „наркотици“ в Рамково решение 2004/757/ПВР на Съвета следва съответно да бъде изменено.

Or. en

## Изменение 12 Збигнев Жьобро

### Предложение за директива Съображение 5

*Текст, предложен от Комисията*

(5) Поради това новите психоактивни вещества, подложени на постоянно ограничение на пазара в съответствие с [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества], следва да бъдат включени в обхвата на наказателноправните разпоредби на ЕС относно трафика на наркотици. Това също така ще помогне за рационализиране и изясняване на правната рамка на Съюза, тъй като едни и същи наказателноправни разпоредби биха се прилагали за веществата, попадащи в обхвата на конвенциите на ООН, и за най-вредните нови психоактивни вещества. Определението за „наркотици“ в Рамково решение 2004/757/ПВР на Съвета следва съответно да бъде изменено.

*Изменение*

(5) Поради това новите психоактивни вещества, подложени на постоянно ограничение на пазара в съответствие с [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества], следва да бъдат включени в обхвата на наказателноправните разпоредби на ЕС относно трафика на наркотици. Това също така ще помогне за рационализиране и изясняване на правната рамка на Съюза, тъй като едни и същи наказателноправни разпоредби биха се прилагали за веществата, попадащи в обхвата на конвенциите на ООН, и за най-вредните нови психоактивни вещества. Определението за „наркотици“ в Рамково решение 2004/757/ПВР на Съвета следва съответно да бъде изменено **и разширено**.

Or. pl

**Изменение 13**  
**Джеймс Никълсън**

**Предложение за директива**  
**Съображение 6**

*Текст, предложен от Комисията*

(6) С цел бързо да се противодейства на появата и разпространението на вредните нови психоактивни вещества в Съюза, държавите членки следва да **приложат разпоредбите на Рамково решение 2004/757/ПВР** по отношение на новите психоактивни вещества, които пораждат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността, в рамките на дванадесет месеца от момента, в който по отношение на тях е наложено постоянно ограничение на пазара съгласно [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества].

*Изменение*

(6) С цел бързо да се противодейства на появата и разпространението на вредните нови психоактивни вещества в Съюза, държавите членки следва да **изменят националното наказателно право** по отношение на новите психоактивни вещества, които пораждат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността, в рамките на дванадесет месеца от момента, в който по отношение на тях е наложено постоянно ограничение на пазара съгласно [Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества].

Or. en

**Изменение 14**  
**Антония Първанова**

**Предложение за директива**  
**Съображение 6**

*Текст, предложен от Комисията*

(6) С цел бързо да се противодейства на появата и разпространението на вредните нови психоактивни вещества в Съюза, държавите членки следва да приложат разпоредбите на Рамково решение 2004/757/ПВР по отношение на новите психоактивни вещества, които пораждат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността, **в рамките на** дванадесет месеца от момента, в който по отношение на тях е наложено постоянно ограничение на

*Изменение*

(6) С цел бързо да се противодейства на появата и разпространението на вредните нови психоактивни вещества в Съюза, държавите членки следва да приложат разпоредбите на Рамково решение 2004/757/ПВР по отношение на новите психоактивни вещества, които пораждат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността, **във възможно най-кратък срок, но при всички случаи не по-късно от** дванадесет месеца от момента, в който

пазара съгласно [Регламент (ЕС) №.../...  
относно новите психоактивни  
вещества].

по отношение на тях е наложено  
постоянно ограничение на пазара  
съгласно [Регламент (ЕС) №.../...  
относно новите психоактивни  
вещества].

Or. en

## **Изменение 15** **Джеймз Никълсън**

### **Предложение за директива** **Съображение 7**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(7) Тъй като целта на настоящата директива, а именно да се разшири прилагането на наказателноправните разпоредби на Съюза, приложими към трафика на наркотици, и спрямо новите психоактивни вещества, които пораждаат сериозни здравни и социални рискове и рискове за безопасността, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, ако те действат самостоятелно, и следователно може да бъде постигната по-добре на равнище ЕС, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, както е установен в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, както е установено в посочения член, с настоящата директива не се надхвърля необходимото за постигане на своята цел.***

***заличава се***

Or. en

#### *Обосновка*

*В това отношение следва да се спазва принципът на субсидиарност.*

**Изменение 16**  
**Збигнев Жьобро**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 1 – буква а (нова)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*а) психоактивни вещества, които имат същите или подобни ефекти на тези на известните понастоящем наркотици, в частност на агенти от растителен произход, използвани по подобен на тютюна начин, и агенти от синтетичен произход, т.нар. „легални стимуланти“.*

Or. pl

**Изменение 17**  
**Джеймс Никълсън**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 2**  
Рамково решение на Съвета 2004/757/ПВР  
Член 1 – параграф 1 – точка 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

По отношение на новите психоактивни вещества, подлежащи на постоянно ограничение на пазара на основание [член 13, параграф 1 от Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества], държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за прилагане на разпоредбите **на настоящото рамково решение** по отношение на тези нови психоактивни вещества в срок от дванадесет месеца след влизане в сила на постоянното ограничение на пазара. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

По отношение на новите психоактивни вещества, подлежащи на постоянно ограничение на пазара на основание [член 13, параграф 1 от Регламент (ЕС) №.../... относно новите психоактивни вещества], държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за прилагане на разпоредбите по отношение на тези нови психоактивни вещества в срок от дванадесет месеца след влизане в сила на постоянното ограничение на пазара. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

**Изменение 18**  
**Никос Хрисогелос**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 2 – уводна част**  
Рамково решение на Съвета 2004/757/ПВР  
Член 9

*Текст, предложен от Комисията*

(2) В член 9 се добавят следните параграфи 3 и 4:

*Изменение*

(2) В член 9 се създават следните параграфи 3, 4 и 5:

**Изменение 19**  
**Никос Хрисогелос**

**Предложение за директива**  
**Член 1 – параграф 1 – точка 2**  
Рамково решение на Съвета 2004/757/ПВР  
Член 9 – параграф 5 (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**5. В срок от [5 години след влизането в сила на настоящата директива и на всеки 5 години след това], Комисията следва да оцени разходите и ползите от регулаторните модели, използвани в трети държави, и ако те са по-благоприятни от сегашните модели на ЕС, съответно да направи подходящо законодателно предложение за изменение на настоящото рамково решение.**

*Обосновка*

*Необходимо, за да се оцени ефективността чрез съпоставяне с модели, следвани извън ЕС, и хармонизиране с международните най-добри практики*